

FR 02 - 06 / 32 - 33

EN 07 - 11 / 32 - 33

DE 12 - 16 / 32 - 33

ES 17 - 21 / 32 - 33

NL 22 - 26 / 32 - 33

IT 27 - 31 / 32 - 33

PSW 600 W

PSW 1000 W

PSW 1500 W - 12 V

PSW 1500 W - 12 V + RC

PSW 1500 W - 24 V

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



Ce manuel d'utilisation comprend des indications sur le fonctionnement de votre appareil et les précautions à suivre pour votre sécurité. Merci de le lire attentivement avant la première utilisation et de le conserver soigneusement pour toute relecture future. Ces instructions doivent être lues et bien comprises avant toute opération. Toute modification ou maintenance non indiquée dans le manuel ne doit pas être entreprise. Tout dommage corporel ou matériel dû à une utilisation non-conforme aux instructions de ce manuel ne pourra être retenu à la charge du fabricant. En cas de problème ou d'incertitude, veuillez consulter une personne qualifiée pour manier correctement l'appareil. Il faut respecter les instructions relatives à la sécurité. En cas d'utilisation inadéquate ou dangereuse, le fabricant ne pourra être tenu responsable.



Appareil destiné à un usage à l'intérieur. Il ne doit pas être exposé à la pluie.

Ne pas couvrir l'appareil.

Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur et à des températures durablement élevées (supérieures à 50°C).

Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. Se référer à la partie installation avant d'utiliser l'appareil.

Le mode de fonctionnement automatique ainsi que les restrictions applicables à l'utilisation sont expliqués ci-après dans ce mode d'emploi.



Risque d'explosion et d'incendie!

Une batterie en fonctionnement peut émettre des gaz explosifs.



- Pendant la charge, la batterie doit être placée dans un emplacement bien aéré.



- Eviter les flammes et les étincelles. Ne pas fumer.

- Protéger les surfaces de contacts électriques de la batterie à l'encontre des courts-circuits.



Risque de projection d'acide !

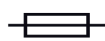


- Porter des lunettes et des gants de protection.



- En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin sans tarder.

Raccordement :



- Cet appareil est muni d'une protection par fusible



Entretien :

- L'entretien doit être effectué que par une personne qualifiée



- N'utiliser en aucun cas des solvants ou autres produits nettoyants agressifs
- Nettoyer les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.

Réglementation :



- Appareil conforme aux directives européennes.
- La déclaration de conformité est disponible sur notre site internet.
- Marque de conformité EAC (Communauté économique Eurasienne).



Mise au rebut :



- Ce matériel fait l'objet d'une collecte sélective. Ne pas jeter dans une poubelle domestique.

DESCRIPTION

Un convertisseur inverter pur sinus est un appareil qui transforme une tension continue de 12V ou 24V en une tension alternative de 230V. Ce produit est largement utilisé pour diverses applications type véhicules, structures et appareils mobiles de télécommunications, de sécurité publique, d'urgence et de divers domaines.

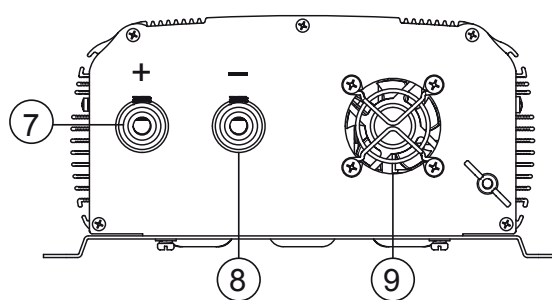
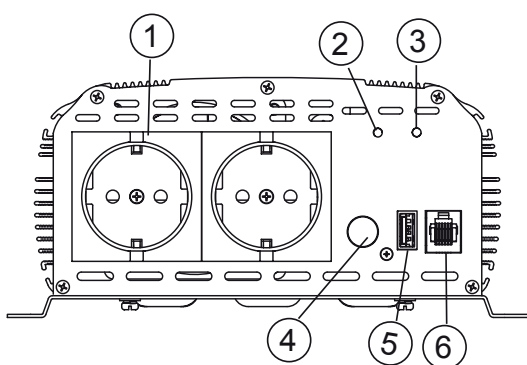
Ce convertisseur a l'avantage d'être de petite taille, léger, stable et hautement efficace à la conversion. De taille réduite, léger et stable, ce produit bénéficie d'une efficacité de conversion optimale. Il est équipé de 5 protections : protection de sous ou surtension en entrée, protection de surcharge, protection de surchauffe, protection de court-circuit en sortie.

CARACTÉRISTIQUES ET APPLICATIONS

- Courant pur sinus offrant un signal électrique régulier ;
- Appareil hautement performant et mobile ;
- Contrôle de ventilation intelligent ;
- Design avancé du microprocesseur ;
- Multi protections : sous-tension / surtension / surcharge / surchauffe / court-circuit.

PRODUITS ET DIAGRAMMES CÂBLES

PSW 600 W

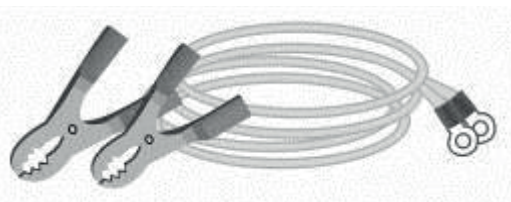


- 1- Prises de sortie courant alternatif
- 2- Voyant d'alimentation (Vert)
- 3- Indicateur de défaut (Rouge)
- 4- Commutateur ON/OFF

- 5- Sortie USB
- 6- Port distance
- 7- Entrée courant DC «+» Borne (Rouge)
- 8- Entrée courant DC «-» Borne (Noire)
- 9- Ventilateur

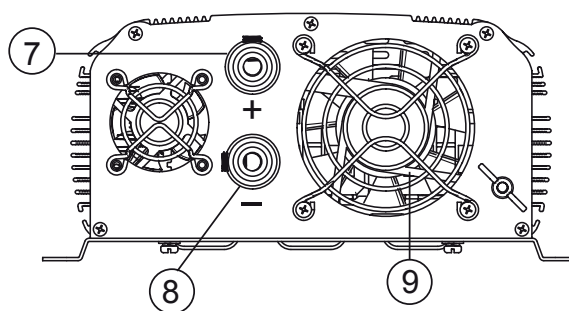
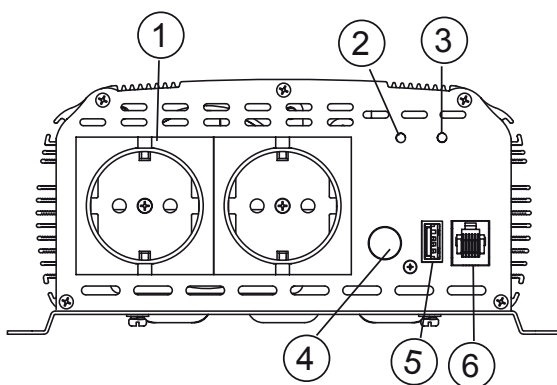


Prise allume-cigare



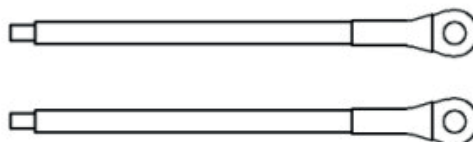
Câble avec pince

PSW 1000 / 1500 W



- 1-Prises de sortie courant alternatif
- 2-Voyant d'alimentation (Vert)
- 3- Indicateur de défaut (Rouge)
- 4- Commutateur ON/OFF

- 5- Sortie USB
- 6- Port distance
- 7- Entrée courant DC «+» Borne (Rouge)
- 8- Entrée courant DC «-» Borne (Noire)
- 9- Ventilateur



Câbles de batterie (rouge = positif; noir = négatif)

(Les photos ci-dessus ne sont données qu'à titre indicatif et peuvent être différentes du produit final)

CHAMP D'APPLICATION ET AUTRES USAGES

1. Champ d'application

a) Usage conseillé:

- Outils électriques (ex : Scie électrique, perceuse, ponceuse, compresseur)
- Equipement de bureau (ex : Ordinateur, imprimante, écran, télécopieur, scanner, lampe)
- Appareils électroménagers (ex : Aspirateur, ventilateur, machine à coudre, micro-onde, réfrigérateur, congélateur, machine à café, mixeur, machine à glaçons.)
- Installations commerciales (ex : Utilitaires, voitures, installation à énergie solaire, éolienne ou embarcations diverses type marine.)
- Divers appareils électriques : TV, radio, console de jeux, amplificateur, équipement de surveillance ou de télécommunication.

REMARQUE: Bien vérifier la puissance maximale du convertisseur. Il est conseillé d'utiliser le produit à 85%

b) Usage du port USB:

- Le port USB sert uniquement à alimenter un appareil compatible, il ne sert pas à échanger des données.
- Ne pas brancher d'appareil excédant 2.1 A, cela risquerait d'endommager le port USB.
- Respecter les recommandations du constructeur lorsque l'appareil nécessite un chargeur spécifique.

2. Ventilation

- Pour économiser de l'énergie, le ventilateur fonctionne sous deux conditions :
 - Pour toute charge au-delà de 30% de la capacité totale du convertisseur.
 - Quand la température interne du produit dépasse les 60°C.

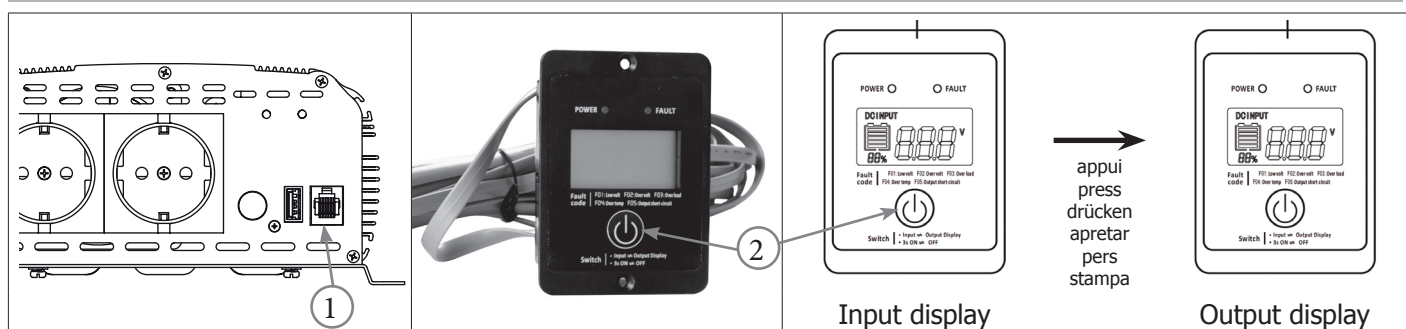
3. Usage d'une rallonge :

- Nous déconseillons l'usage de rallonge entre la batterie et le convertisseur qui pourrait diminuer les performances de l'appareil.
- Si vous devez impérativement utiliser une rallonge, nous conseillons d'utiliser des câbles de haute qualité, de sections supérieures, pour réduire les risques de pertes électriques.

CONNEXION

- Vérifier si l'onduleur est à l'état «OFF» ; connecter la batterie avec le câble fourni.
- Assurez-vous que la tension de la batterie et la tension d'entrée de l'onduleur correspondent ; l'onduleur 12 V ne fonctionne qu'avec une batterie 12 V et l'onduleur 24 V ne fonctionne qu'avec une batterie 24 V.
- Connectez la borne positive à la borne positive de la batterie et la borne négative à la borne négative et gardez l'onduleur sur état «OFF», ce qui est très important pour l'onduleur.
- Avertissement : Garder la connexion bien serrée ou ce sera très dangereux.
- Vérification de la connexion avant l'étape suivante
- Avertissement : Ne pas inverser la connexion, sinon l'onduleur risque d'être endommagé.
- Appuyer sur le bouton ON/OFF pendant 5 secondes, le voyant vert s'allume, le produit est prêt à être utilisé. Si l'alarme de l'onduleur s'enclenche, éteindre le produit et se reporter à la liste des alertes.

TÉLÉCOMMANDE DE SURVEILLANCE (PSW 1500W RC - réf.027701)



La télécommande permet de contrôler le convertisseur à distance (max 5 m). Son afficheur numérique donne également des informations sur l'état de la batterie et la consommation en W de l'appareil électrique branché.



La télécommande de surveillance ne fonctionne que sur les PSW 1500W RC (réf.027701). Elle doit être connectée au convertisseur lorsqu'il n'est pas sous tension.

Utilisation

1. Brancher la télécommande au convertisseur (1). Il est possible de fixer la télécommande une fois la connexion établie.
2. Effectuer un appui long (> 3 s) sur le bouton (2). Le convertisseur s'allume, la LED Power devient verte.
3. L'écran "INPUT DISPLAY" donne des informations relatives à la tension de la batterie.
L'écran "OUTPUT DISPLAY", informe de la puissance consommée par l'appareil branché au convertisseur.
Un simple appui sur le bouton (2) permet de passer de l'un à l'autre.
4. Effectuer un appui long sur (2) (> 3 s) pour éteindre l'appareil.

Indicateurs

L'indicateur vert est le témoin d'alimentation. L'indicateur rouge indique un défaut :

F01	F02	F03	F04	F05
Tension trop faible	Surtension	Surcharge	Température trop élevée	Court-circuit

LISTE DES ALERTES

Protection	Etat			Explications
	Diode LED	Alarme	Courant de Sortie AC	
Alarme sous tension	Verte : Oui Rouge : Non	Oui	Oui	Lorsque le voltage retourne à la normale, l'alarme stoppe automatiquement.
Coupure de sous tension	Verte : Oui Rouge : Oui	Oui	Non	Lorsque le voltage retourne à la normale, le convertisseur redémarre automatiquement.
Coupure de surtension	Verte : Oui Rouge : Oui	Oui	Non	Lorsque le voltage retourne à la normale, le convertisseur redémarre automatiquement.
Coupure de Surchauffe	Verte : Oui Rouge : Oui	Oui	Non	La puissance demandée par l'appareil branché au convertisseur est trop importante, il faut réduire la charge.
Coupure de surchauffe	Verte : Oui Rouge : Oui	Oui	Non	Lorsque la température retourne à la normale, le convertisseur redémarre automatiquement.
Coupure de Court-circuit	Verte : Oui Rouge : Oui	Oui	Non	Lorsque le problème de court-circuit est résolu, le convertisseur redémarre automatiquement.

RECYCLAGE

Produit faisant l'objet d'une collecte sélective. Ne pas jeter dans une poubelle domestique car cela nuit à l'environnement.

GARANTIE

La garantie couvre tous défauts ou vices de fabrication pendant 2 ans, à compter de la date d'achat (pièces et main d'oeuvre).

La garantie ne couvre pas :

- Toutes autres avaries dues au transport.
- L'usure normale des pièces (Ex. : câbles, pinces, etc.).
- Les incidents dus à un mauvais usage (erreur d'alimentation, chute, démontage).
- Les pannes liées à l'environnement (pollution, rouille, poussière).



En cas de panne, retourner l'appareil à votre distributeur, en y joignant :

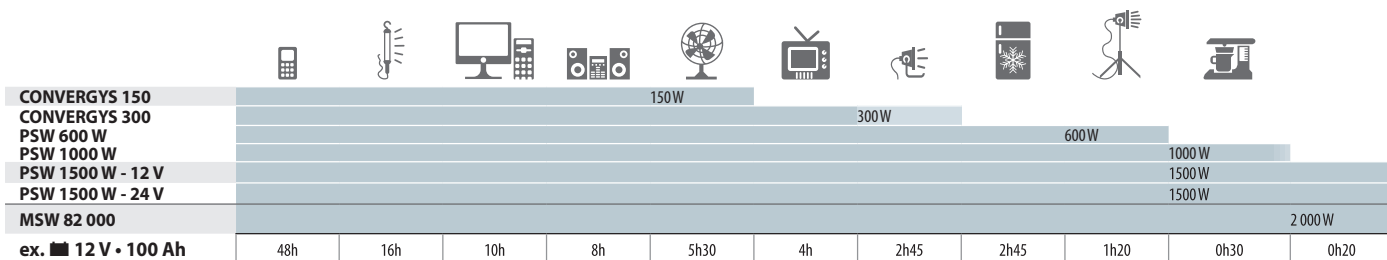
- un justificatif d'achat daté (ticket de sortie de caisse, facture....)
- une note explicative de la panne.

CARACTÉRISTIQUES / CHARACTERISTICS / EIGENSCHAFTEN / CARACTERISTICAS / EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE

PSW	600W	1000W	1500W	
	12V	12V	12V	24V
Tension d'entrée / Input voltage / Eingangsspannung / Tensión de salida / Ingangsspanning / Tensione d'entrata	12VDC (11-15VDC)			24VDC (22-30VDC)
Tension de sortie / Output voltage / Ausgangsspannung / Voltaje de salida / Uitgangsspanning / Tensione d'uscita	230VAC ± 10%			
Fréquence de sortie / Output frequency / Ausgangsfrequenz / Frecuencia de salida / Uitgangsfrequentie / Frequenza d'uscita	50 ± 1Hz			
Port USB / USBoutput / USB-Anschluss / Puerto USB / USB plug / Porta USB	5VDC / 2.1A			
Puissance Continue / Continuous power / Dauerleistung / Potencia continua / Continue Vermogen / Potenza Continua	600W	1000W	1500W	
Puissance crête / Peak power / Maximale Leistung / Potencia pico / Piekvermogen / Picco di potenza	1200W	2000W	3000W	
Forme d'onde de sortie / Output Waveform / Ausgangswellenform / Forma de onda de salida / Uitgangsgolfvorm / Forma d'onda d'uscita	Pure sine wave			
Taux de distortion / Distortion rate / Klirrfaktor / Tasa de distorsión / Verstoring / Tasso di distorsione	< 5 %			
Rendement / Efficiency / Wirkungsgrad / Rendimiento / Efficiëntie / Rendimento	85%			
Seuil minimal de charge / No load current / Minimale Ladeschwelle / Umbral mínimo de carga / Minimale laadrempe / Soglia minima di carica	< 0.85A	< 1.0A	< 0.6A	
Seuil d'alarme de sous-tension / Input under voltage alarm / Unterspannungsalarmschwelle / Unterspannungsalarmschwelle / Umbral de alarma de subtensión / Soglia allarme di sotto tensione	10.2 - 10.8VDC			20.4 - 21.6VDC
Seuil de coupure de sous-tension / Input under voltage shut down / Unterspannungsabschaltungsschwelle / Umbral de interrupción de subtensión / Unterspannungsabschaltungsschwelle / Soglia di interruzione di sotto-tensione	9.2 - 9.8VDC			18.4 - 19.6VDC
Seuil de coupure de surtension / Input over voltage shut down / Überspannungsabschaltungsschwelle / Umbral de interrupción por sobretensión / Drempel onderbreking overspanning / Soglia d'interruzione di sovratensione	15 - 16VDC			30 - 32VDC
Coupure Thermique / Thermal shutdown / Thermoschutz / Corte térmico / Uitschakeltemperatuur / Interruzione termica	60 ± 5°C			
Seuil de coupure de surcharge / Over load shut down / Überlastungsabschaltungsschwelle / Umbral de interrupción de sobrecarga / Drempel onderbreking overladen / Soglia d'interruzione di sovraccarico	660 - 760W	1100 - 1350W	1650 - 1950W	
Fusible / Fuse / Sicherung / Fusible / Zekering / Fusibile	20A x4	25A x5	40A x5	20Ax5
Température d'utilisation / Working temperature / Betriebstemperatur / Temperatura de uso / Gebruikstemperatuur / Temperatura d'utilizzo	5 - 35°C			
Dissipation de la chaleur / Heat dissipation method / Wärmeableitung / Disipación del calor / Warmte afvoer / Dissipazione del calore	Fan			

SYMBOLES / SYMBOLS / ZEICHNERKLÄRUNG / SÍMBOLOS / SYMBOLEN / SIMBOLI

	<p>Produit dont le fabricant participe à la valorisation des emballages en cotisant à un système global de tri, collecte sélective et recyclage des déchets d'emballages ménagers. / Product whose manufacturer is involved in the packaging's recycling process by contributing to a global system of sorting, collecting and recycling of households' packaging waste. / Produkt für getrennte Entsorgung (Elektroschrott). Werfen Sie es daher nicht in den Hausmüll! / Producto sobre el cual el fabricante participa mediante una valorización de los embalajes cotizando a un sistema global de separación, recogida selectiva y reciclado de los deshechos de embalajes domésticos. / Der Hersteller dieses Produktes nimmt an der Wiederverwertung der Verpackungen durch Beiträge zu einem globalen Mülltrennungs- und Wiederverwertungssystem für Haushaltsverpackungen teil. / Questo materiale è soggetto alla raccolta differenziata. Non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.</p>
	<p>Produit recyclable qui relève d'une consigne de tri. / This product should be recycled appropriately / Recyclingprodukt, das gesondert entsorgt werden muss. / Producto reciclable que requiere una separación determinada. / Этот аппарат подлежит утилизации. / Product recyclebaar, niet bij het huishoudelijk afval gooien / Prodotto riciclabile soggetto a raccolta differenziata.</p>



GYS SAS
1, rue de la Croix des Landes
CS 54159
53941 SAINT-BERTHEVIN Cedex